

Willkommen in Deutschland.

Willkommen bei der

KNAPPSCHAFT



KNAPPSCHAFT

für meine Gesundheit!

Inhalt

- 4 Willkommen bei der KNAPPSCHAFT**
- 6 Ласкаво просимо до KNAPPSCHAFT**
- 8 Добро пожаловать в KNAPPSCHAFT**

Willkommen bei der KNAPPSCHAFT, Ihrer Krankenkasse in Deutschland

Die KNAPPSCHAFT ist eine der größten gesetzlichen Krankenkassen in Deutschland: Rund 1,4 Millionen Menschen sind bei uns versichert.



Für Ihre medizinische Versorgung erhalten Sie Ihre persönliche Gesundheitskarte. Mit der Gesundheitskarte können Sie notwendige ärztliche Leistungen in Anspruch nehmen. Dazu legen Sie die Karte einfach bei jedem Arztbesuch oder auch im Krankenhaus vor. Die Gesundheitskarte ist nur für Sie allein gültig. Auf dem integrierten Chip sind Ihre persönlichen Daten gespeichert. Die Gesundheitskarte ist nicht auf andere Personen übertragbar. Das Passbild auf der Gesundheitskarte schützt vor Missbrauch durch Andere. Die Karte ist zeitlich begrenzt gültig.

Falls Sie noch keine Gesundheitskarte haben

Nach der Anmeldung bei der KNAPPSCHAFT kann es einige Wochen dauern, bis Sie Ihre Gesundheitskarte erhalten. Falls Sie zum Arzt müssen und Ihre Gesund-

heitskarte noch nicht erhalten haben, bekommen Sie in unserer betreuenden Geschäftsstelle einen zeitlich befristeten Abrechnungsschein. Legen Sie diesen bitte in der Arztpraxis vor. Den Abrechnungsschein behält die Arztpraxis.

Ärztliche Behandlung

Sie können für Ihre medizinische Behandlung in Deutschland zu allen zugelassenen Ärzten gehen. Wenn Sie Ärzte an Ihrem Wohnort aufsuchen, haben Sie keine unnötigen Fahrkosten. Die meisten Arztpraxen in Deutschland haben von Montag bis Freitag geöffnet. An den Wochenenden sind sie geschlossen.

Rettungsdienst

Bei lebensbedrohlichen Symptomen, beispielsweise Bewusstlosigkeit, akuten Blutungen, starken Herzbeschwerden, Atemnot, Komplikationen in der Schwangerschaft und Vergiftungen rufen Sie den Rettungsdienst unter der **Telefonnummer 112**. Der Rettungsdienst ist rund um die Uhr bei medizinischen Notfällen im Einsatz und innerhalb kürzester Zeit beim Patienten.

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Bei nicht lebensbedrohlichen Beschwerden (wie hohem Fieber, starken Bauchschmerzen oder Erbrechen) können Sie den ärztlichen Bereitschaftsdienst unter der **Telefonnummer 116 117** anrufen, wenn die Arztpraxis in Ihrem Ort geschlossen hat (zum Beispiel nachts oder am Wochenende) und die Behandlung nicht bis zum nächsten (Werk-)Tag warten kann.

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Bei akuten Problemen mit den Zähnen kontaktieren Sie bitte den zahnärztlichen Bereitschaftsdienst in Ihrer Region. Die Telefonnummer finden Sie im Internet unter www.zahnarzt-notdienst.de.

Arzneimittel

Wenn für Ihre Behandlung Medikamente notwendig sind, stellt Ihnen Ihre Ärztin/Ihr Arzt ein Rezept aus. Sie können das Rezept dann in allen Apotheken einlösen. Arzneimittel, die nicht vom Arzt verschrieben worden sind, müssen Sie selbst bezah-



Rundum
medizinisch
versorgt.

len. Fragen Sie Ihren Arzt, ob es für Sie Alternativen gibt, dass Sie nichts bezahlen müssen.

Behandlung im Krankenhaus

Hält Ihre Ärztin/Ihr Arzt eine Behandlung im Krankenhaus für medizinisch erforderlich, erhalten Sie eine Einweisung ins Krankenhaus. Mit dieser Einweisung können Sie ein zugelassenes Krankenhaus in Ihrer Nähe aufsuchen. Über die tatsächliche Aufnahme entscheidet die Krankenhausärztin/der Krankenhausarzt.

Leistungen, die Sie bei der Krankenkasse beantragen

Wir übernehmen viele weitere Leistungen, die zum Teil vorher beantragt und genehmigt werden müssen. Für welche Leistungen Sie eine Genehmigung benötigen, wissen in der Regel Ihre Ärzte.

Zuzahlungen und Befreiungsausweis

Für viele Leistungen, die Ärzte verordnen können, sind in Deutschland Zuzahlungen fällig, zum Beispiel bei Arzneimitteln, Verbandmitteln und Behandlungen im Krankenhaus. Sobald Sie Mitglied bei der KNAPPSCHAFT geworden sind, können Sie bei uns einen Antrag auf Befreiung zu den Zuzahlungen stellen. Wir prüfen Ihren Antrag und übersenden Ihnen – nach positiver Entscheidung – einen Befreiungsausweis zu.

Der Ausweis ist begrenzt gültig und nicht auf andere Personen übertragbar. Legen Sie den Befreiungsausweis bitte immer vor. So erkennt zum Beispiel die Apotheke oder das Krankenhaus, dass Sie keine Zuzahlungen leisten müssen.

Bitte bewahren Sie Ihre Gesundheitskarte und Ihren Befreiungsausweis sicher auf!

Wichtige Information

Sie haben Arbeit gefunden oder bekommen Geld von der Agentur für Arbeit/dem Jobcenter? Sie erhalten von uns eine Gesundheitskarte. Melden Sie sich einfach bei uns. Wir helfen Ihnen gerne weiter!

Ihr Vorteil

Sie brauchen sich um Ihren Krankenversicherungsschutz nicht weiter zu kümmern und erhalten von uns eine neue Gesundheitskarte.

Haben Sie Fragen?

Dann kommen Sie in Ihre zuständige Geschäftsstelle. Wir sind selbstverständlich auch weiterhin für Sie da und helfen Ihnen gerne weiter! Ihre zuständige Geschäftsstelle finden Sie unter: www.knappschaft.de/wir-in-ihrer-naehe

Ласкаво просимо до KNAPPSCHAFT –вашої лікарняної каси в Німеччині!

KNAPPSCHAFT є однією із найбільших компаній державного медичного страхування в Німеччині. Нам довіряє близько 1,4 мільйона людей.



Щоб ви могли скористатися медичними послугами в Німеччині вам видається поліс медичного страхування — картка здоров'я (Gesundheitskarte). Вона надає доступ до необхідного обсягу лікарської допомоги. Для цього просто покажіть її на лікарському прийомі або в лікарні. Послуги за вашою картою здоров'я не розповсюджуються на інших осіб. Вбудований чип містить дані про вашу особу. Не передавайте свою картку для користування іншим людям. Світлина на звороті картки захищає від зловживань. Картка здоров'я видається на певний строк.

Якщо у вас поки що немає картки здоров'я

Після реєстрації у KNAPPSCHAFT видача картки здоров'я може забрати кілька місяців. Якщо ви потребуєте медичної допомоги, але ще очікуєте на видачу картки здоров'я, зверніться до одного з

наших відділень за тимчасовим посвідченням — спеціальним талоном (Abrechnungsschein). Покажіть його на прийомі лікарки чи лікаря. Талон назад не повертається.

Лікарська допомога

У Німеччині за медичною допомогою можна звернутися до будь-якої акредитованої лікарки чи лікаря. Обираючи медичний заклад за місцем проживання, ви економите на проїзді. Більшість лікарських кабінетів (Arztpraxis) працюють з понеділка до п'ятниці. У вихідні вони зачинені.

Екстрена (швидка) медична допомога

У разі появи життєво небезпечних симптомів і невідкладних станів, таких як знепритомнення, гострі кровотечі, сильні болі в серці, утруднене дихання, ускладнення під час вагітності чи отруєння, негайно викликайте службу екстреної (швидкої) допомоги за номером телефону 112. Бригади постійної готовності здійснюють виїзди цілодобово та працюють дуже оперативно.

Чергова лікарська служба

У критичному стані (наприклад, у разі сильної лихоманки, тяжкого болю в животі, блювоти), коли відтерміновувати лікування не варто, а лікарські кабінети поруч зачинені (наприклад, вночі чи на вихідних), ви можете звернутися до чергової лікарської служби за **телефоном: 116 117**.

Чергова стоматологічна служба

Терміново звернутися з нагальною проблемою із зубами можна до найближчої чергової стоматологічної служби у вашому регіоні. Телефонні номери шукайте за посиланням: **www.zahnarzt-notdienst.de**.

Лікарські засоби

Якщо для лікування необхідні медикаменти, лікарка чи лікар виписують рецепт. Покажіть його в аптеці. Без рецепта лікарські засоби можна придбати тільки власним коштом. Запитайте на прийомі, чи є у вас можливість отримати лікування безкоштовно.



Повний медзахист!

Стационарне лікування

За показаннями ваша лікарка чи лікар скерують вас на лікування до лікарні. З направленням ви можете звернутися до відповідної лікарні за місцем проживання. Рішення стосовно необхідності вашої госпіталізації ухвалюється безпосередньо в лікарні.

Отримання послуг лікарняної каси за заявою

Ми відшкодуємо низку інших витрат. Проте це здебільшого потребує узгодження, а отже необхідно подати заяву. Які саме послуги передбачають попередній розгляд, зазвичай можна дізнатися у вашої лікарки чи лікаря.

Доплати та звільнення від них

У Німеччині деякі лікарські призначення тягнуть за собою додаткові витрати, наприклад, на лікарські засоби, перев'язувальний матеріал або звернення до лікарні. Після підтвердження вашої участі в програмі страхування KNAPP-SCHAFT ви можете звернутися із заявою про звільнення від таких доплат. У разі її задоволення вам надійде спеціальне посвідчення (Befreiungsausweis). Посвідчення видається на певний строк і не розповсюджується на інших осіб. Не забувайте щоразу показувати його. Тільки так в аптеці чи лікарні зможуть дізнатися, що вам не потрібно ні за що додатково платити.

Будьте уважні, не загубіть свою картку здоров'я та посвідчення про звільнення від доплат.

Важлива інформація

Ви знайшли роботу? Чи отримувате виплати від державної служби зайнятості (Agentur für Arbeit, Jobcenter)? Просто оформіть картку здоров'я у нас.

Ми радо вам допоможемо, звертайтеся!

Зважте всі переваги: більше не потрібно думати про своє медичне страхування, просто отримайте нову картку здоров'я у нас.

Виникли запитання?

Завітайте до найближчого відділення. Ми працюємо для вас і завжди готові допомогти.

Із переліком наших відділень можна ознайомитися за посиланням: www.knappschaft.de/wir-in-ihrer-naehe

Добро пожаловать в KNAPPSCHAFT – Вашу медицинскую страховую компанию в Германии

KNAPPSCHAFT - одна из крупнейших касс обязательного медицинского страхования в Германии. В ней застраховано около 1,4 миллиона человек.



Для Вашего медицинского обслуживания Вы получите личную медицинскую карточку. С помощью медицинской карточки Вы можете воспользоваться необходимыми медицинскими услугами. Для этого просто предъявите карточку при каждом посещении врача или в больнице. Медицинская карточка действительна только для Вас. На встроенном чипе хранятся Ваши личные данные. Медицинская карточка не может быть передана другим лицам. Паспортная фотография на медицинской карточке защищает от неправомерного использования другими лицами. Карточка действительна в течение определенного периода времени.

Если у вас ещё нет карточки медицинского страхования

После регистрации в KNAPPSCHAFT может пройти несколько недель, прежде чем Вы получите свою карточку медицинского страхования. Если

Вам необходимо обратиться к врачу, а карточка медицинского страхования ещё не выдана, Вы получите временный расчетный талон в нашем курирующем отделении. Пожалуйста, предъявите его во врачебной практике. Талон останется во врачебной практике.

Медицинское обслуживание

Вы можете обратиться за медицинской помощью в Германии к любому врачу, имеющему разрешение на лечение. Если Вы обратитесь к врачам по месту жительства, у Вас не будет лишних расходов на проезд. Большинство врачебных учреждений в Германии открыты с понедельника по пятницу. В выходные дни они закрыты.

Служба спасения

В случае появления симптомов, угрожающих жизни, например, потери сознания, острого кровотечения, серьёзных проблем с сердцем, затруднённого дыхания, осложнений во время беременности и отравления, звоните в службу спасения по **телефону 112**. Служба спасения круглосуточно принимает экстренные медицинские вызовы

и прибывает к пациенту в кратчайшие сроки.

Дежурная медицинская служба

В случае жалоб, не угрожающих жизни (таких как высокая температура, сильные боли в животе или рвота), Вы можете позвонить в дежурную медицинскую службу по номеру **телефона 116 117**, если врачебная практика в Вашем населенном пункте уже закрылась (например, ночью или в выходные) и лечение не может подождать до следующего (рабочего) дня.

Дежурная стоматологическая служба

В случае острых проблем с зубами обратитесь, пожалуйста, в дежурную стоматологическую службу в Вашем регионе. Номер телефона можно найти в интернете по адресу **www.zahnarzt-notdienst.de**.

Лекарственные средства

Если Вам необходимы медикаменты для лечения, врач выпишет Вам рецепт. Затем Вы можете воспользоваться рецептом в любой аптеке. За лекарства, которые не были назначены



**Всесторонняя
медицинская
помощь!**

врачом, Вы должны заплатить сами. Спросите своего врача, есть ли для Вас альтернативные варианты, за которые не нужно платить.

Лечение в больнице

Если Ваш врач считает, что лечение в больнице необходимо по медицинским показаниям, то Вам выдадут направление в больницу. С этим направлением Вы можете обратиться в близлежащую авторизованную больницу. Решение о фактической госпитализации принимает врач больницы.

Страховые услуги на основании заявления о предоставлении

Мы предоставляем множество других услуг, на некоторые из которых необходимо заранее подать заявление и получить разрешение. Ваши врачи обычно знают, на какие услуги Вам необходимо получить разрешение.

Доплаты и свидетельство об освобождении от доплат

В Германии за многие услуги, которые могут назначить врачи, например, за лекарства, перевязочные материалы и лечение в больнице, необходимо доплачивать. Как только Вы станете членом KNAPPSCHAFT, Вы можете подать нам заявление на освобождение от доплат. Мы рассмотрим Ваше заявление и - после положительного решения - вышлем Вам свидетельство об освобождении от доплат. Свидетельство действительно в течение ограниченного периода времени и не может быть передано другим лицам. Пожалуйста, всегда предъявляйте свидетельство об освобождении от доплат. Так, например, аптека или больница узнает, что Вам не нужно вносить никаких доплат.

Пожалуйста, надежно храните свою карточку медицинского страхования и свидетельство об освобождении от доплат!

Важная информация

Вы нашли работу или получаете деньги от службы занятости/ центра трудоустройства? Вы получите от нас карточку медицинского страхования. Просто свяжитесь с нами. Мы будем рады помочь Вам!

Преимущество для Вас

Вам не нужно далее заботиться о своей медицинской страховке, Вы просто получите от нас новую карточку медицинского страхования.

У Вас есть вопросы?

Тогда приходите в ближайший филиал. Мы, конечно, по-прежнему к Вашим услугам и всегда рады помочь Вам! Найти ближайший филиал можно на сайте: www.knappschaft.de/wir-in-ihrer-naehe

IMPRESSUM

Herausgegeben von:
Deutsche Rentenversicherung
Knappschaft-Bahn-See
Pieperstraße 14-28, 44789 Bochum

www.knappschaft.de
krankenversicherung@knappschaft.de

Bildnachweise:

© Anna_Koberska/GettyImages
© Luis Alvarez/GettyImages

Nachdruck, auch auszugsweise, ist
nur mit ausdrücklicher Genehmigung
des Herausgebers gestattet.

Stand: Februar 2022